

# Lëtzebuenger Vëlos-Initiativ



*Vläicht net ëmmer,  
awer ëmmer léiwer.*

# 26. Januar 2007

## D'lescht Joer zu Bouneweg



Den Här Detlev Gündel vun der "Planungsgemeinschaft Verkehr" huet de Vëloskonzept vun der Stad Lëtzebuerg virgestallt



# Assemblée Générale 2008



Lëtzebuenger Vëlos-Initiativ

## Rapport 2007

# Le Comité 2007

Alex Tines

Gust Muller  
Président

Monique Goldschmit

Nathalie Schmit  
Secrétaire

Jo Simon  
Trésorier



Manquent:  
Gottschalk Heike  
Klein Jean

Revisers de caisse:  
Emile Espen  
Paul Wagener

Pol Faber  
Vice-président

Luss Hilger

Paul Schieres

# Nos activités en 2007

## 32 réunions internes

Comités, préparations de dossiers, LVI-Info

## 67 rendez-vous externes

Groupes de travail, conférences, préparations de dossiers, visites, consultations

## 5 participations internationales

ADFC-Forum, Oberhof

Radreisemesse, Bonn

A.G. ECF, Bern

Velocity 2007, München

Velo-Variation, SaarLorLux

EuroVelo, Bike + Train, Bruxelles

## 12 randonnées cyclistes

# Entrevues

**17.10.2007 Ministère des Travaux Publics**

Pont Adolphe, réseau national, chantiers et déviations, signalisations, glissières, ponts

**23.11.2007 Ministère du Tourisme**

Réseau national, plan d'action pour la promotion du tourisme à vélo

**30.11.2007 Ville de Luxembourg**

"Concept Vélo", location de vélos, pont Adolphe

**24.01.2008 Ministère des Transports**

Plan d'action pour la promotion du trafic cycliste, pont Adolphe, transport de vélos dans les bus, réseau national

# Groupes de travail

## Ministère des Transports

Le 6 février 2006, Monsieur le Ministre des Transports a chargé un groupe de travail de la Commission de circulation de l'Etat de définir un plan d'action national concernant la mobilité douce (5 réunions)

Les propositions de ce groupe de travail seront publiées dans un rapport final et sont supposées compléter les réflexions qui sont développées dans le cadre du Plan Sectoriel 'Transports'

La LVI est représentée par deux de ses membres dans ce groupe

# Groupes de travail

## **Ville de Dudelange**

Elaboration d'un "Concept Vélo" pour la ville de Dudelange  
La LVI a participé avec 2 membres au groupe de travail (2 réunions)

## **Ville de Luxembourg**

Elaboration d'un réseau cyclable sur le territoire de la ville de Luxembourg  
La LVI a été invitée à participer à cette étude (5 réunions, 3 visites)  
Comité d'accompagnement du "Concept Vélo" (1 réunion)

## **Commission de circulation auprès du Ministère des Transports**

Assemblée plénière le 19 avril 2007  
En tant que membre la LVI a participé à cette assemblée (1 réunion)

## **Ville d'Esch-sur-Alzette**

La ville d'Esch-sur-Alzette a commandé un audit auprès de BYPAD sur sa politique "vélo"  
La LVI a participé avec 2 membres au groupe de travail (4 réunions)

## **Commune de Bettembourg**

Elaboration d'un "Concept Vélo" pour l'ensemble de la commune  
La LVI participe avec 5 membres au groupe de travail (4 réunions)

## **Communauté des Transports**

Sur initiative de la Communauté des Transports la LVI collabore à un projet-pilote "Mam Vélo op d'Schaff" prévu pour juin 2008 (1 réunion)



# ADFC-Forum

2 - 4 mars 2007

**La LVI participe depuis six ans à cet évènement**



**Présentation de l'histoire de la piste cyclable  
sur le Viaduc à Luxembourg-Ville**

# ADFC-Radreisemesse Bonn

25 mars 2007

Une foire dédiée exclusivement au tourisme à vélo



Le stand de la LVI

avec le soutien du Ministère du Tourisme  
et de l'Office National du Tourisme





# Assemblée générale ECF 2007

18 - 19 mai 2007



A. Bodor (H)  
Vice-président

K. Diethelm (CH)  
Vice-présidente

F. van Schoot (NL)  
Vice-président

M. Neun (D)  
Président

K. Mayne (GB)  
Vice-président

M. Radovanac (Yu)  
Vice-président

J. L. Rasmussen (DK)  
Trésorier

B. Ensink (NL)  
Secrétaire général



Le comité de l'ECF, élu à Berne (Suisse)

Manque: D. Vicini (I)  
Vice-présidente



# VeloVariation

17 - 20 mai 2007

Dans le cadre de la  
"Capitale européenne de la culture"



Une randonnée dans la région SaarLorLux  
pour marier vélo et culture



# Vëlosdag am Kanton Cliärref

20 mai 2007



Première "Journée du vélo", organisée par les communes de Clervaux et de Weiswampach en collaboration avec la LVI



# TGV et vélos

10 juin 2007

Une délégation de la LVI avec leurs vélos a  
participé  
à l'inauguration du TGV Luxembourg - Paris

Ce TGV permet le transport de 4 vélos





# "Velocity 2007 München"

12 - 15 juin 2007

C'est la "European Cyclists Federation" (ECF) qui créa en 1980 cette série de congrès dans le but de rassembler décideurs, techniciens, planificateurs et utilisateurs autour d'un seul sujet: le vélo. Et c'est précisément cet amalgame de gens, de professions, de connaissances et d'expériences qui constitue la richesse et le succès de cet évènement.



# "Environnement et Mobilité"

13 - 14 juin 2007

Journées portes ouvertes  
"Environnement et mobilité"  
Parvis du bâtiment Jean Monnet  
Luxembourg-Kirchberg





# "Bus et vélos"

20 juin 2007

Workshop organisé par la ville de Luxembourg sur l'utilisation des couloirs-bus par les cyclistes



Bonn (D)



Ettelbruck (L)

# Parking vélos

juin 2007

Une campagne de lettres de la LVI  
commence à porter ses fruits





# Mamer - Mersch

15 juillet 2007

“Alles op de Vëlo”



Un évènement qui attire chaque année des milliers de cyclistes

# Oekofoire 2007

14 - 16 septembre 2007



[www.radlust.info](http://www.radlust.info)



Le stand d'informations de la LVI



# Semaine de la mobilité

18 septembre 2007

Sur invitation de la ville de Luxembourg, le professeur Heiner Monheim et ses étudiants de l'Université de Trêves ont présenté leur concept pour la promotion du vélo

[www.radlust.info](http://www.radlust.info)



(Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg)

# Semaine de la mobilité

23 septembre 2007



LVI- Infostand  
Syren (Luxembourg)



# VéloParc Luxembourg

9 octobre 2007

## Un centre convivial et animé

**VéloParc** a pour vocation la promotion de l'usage du vélo dans la vie quotidienne, la documentation de l'histoire de la bicyclette, l'insertion du vélo dans les réseaux de mobilité, le soutien des collectionneurs, la promotion du tourisme cycliste, l'information, la culture et la pédagogie relatifs au vélo.

**VéloParc** s'adresse à tout le monde.



# Walfer Bicherdeeg

17 - 18 novembre 2007

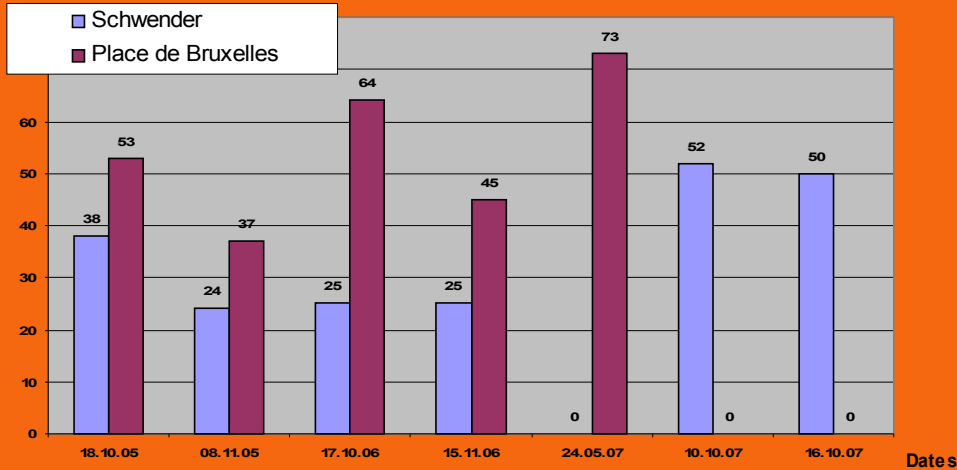




# Comptages

Comptages cyclistes de 07h30 à 08h30  
Schwender (Viaduc) / Place de Bruxelles (Pont Adolphe)

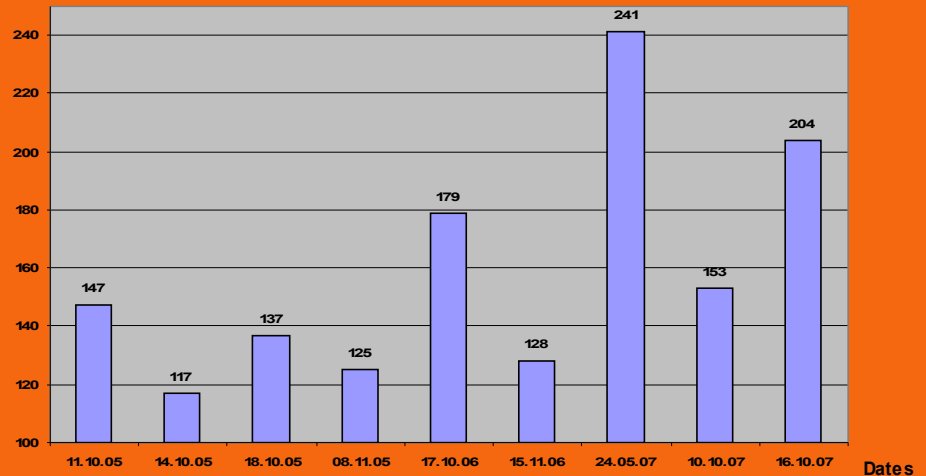
Cyclistes



Dans le cadre de la Semaine de la mobilité, la LVI a distribué le 18 septembre 180 bâtons de chocolat "Transfair" aux cyclistes passant par le rond-point Schuman

Comptages cyclistes de 07h30 à 09h00  
Rond-point Schuman

Cyclistes

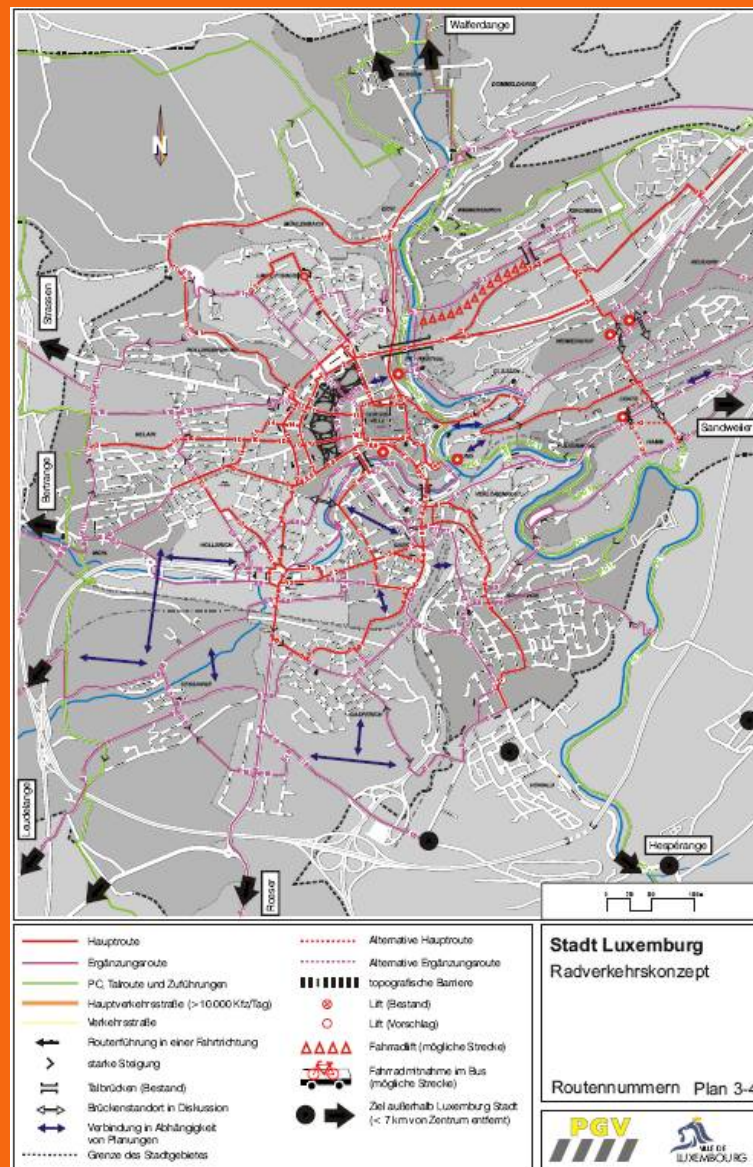


# "Concept Vélo VdL"

14 août 2007

Une revendication de longue date devient réalité

La ville de Luxembourg présente son "Concept Vélo" et inaugure les routes 5, 8 et 9



# "Concept Vélo VdL"

7 et 14 octobre 2007



Inspection des routes 5, 8 et 9 à Luxembourg-Ville



# "Concept Vélo VdL"

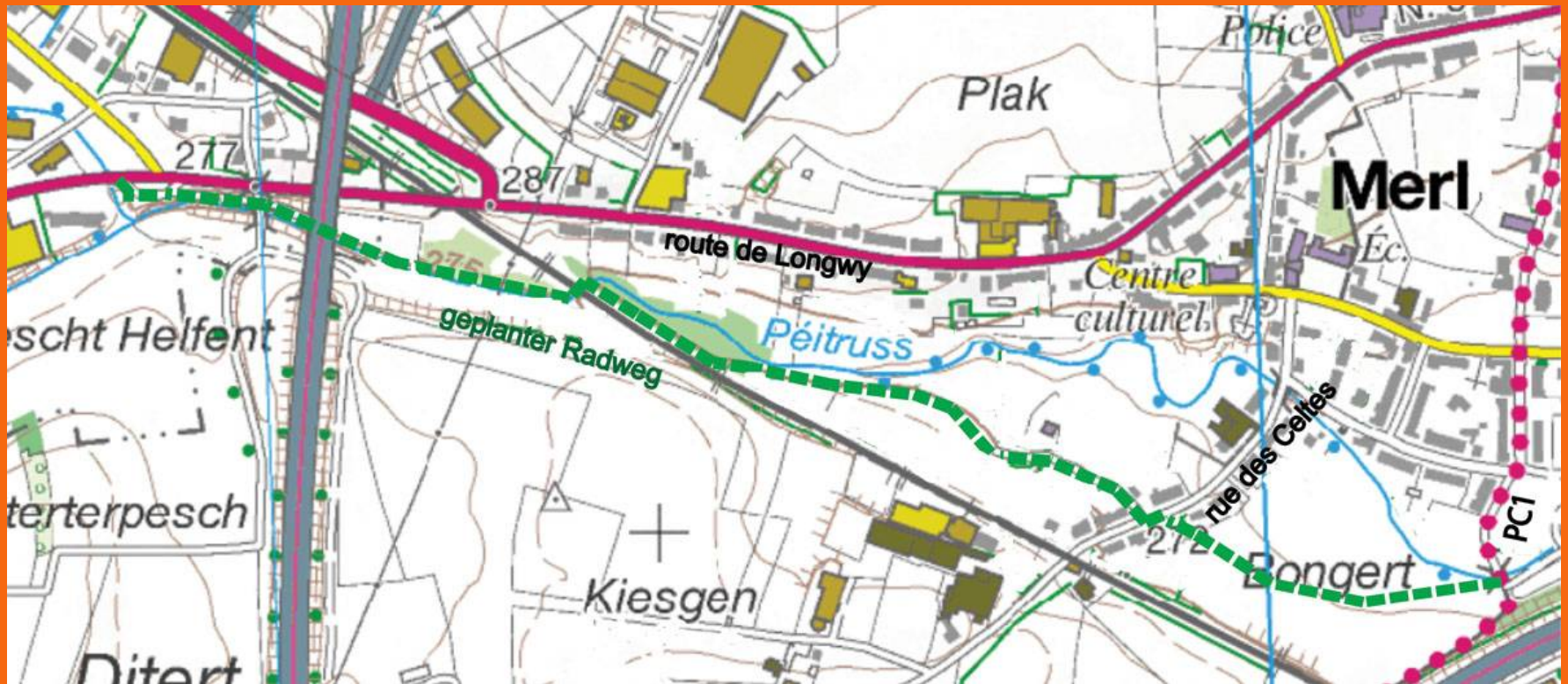


Les petits détails qui font la différence



# "Concept Vélo VdL"

Helfenterbruck - Merl



La construction de la connexion Helfenterbruck - Merl est enfin décidée



# ECF Parliamentary evening

27 novembre 2007

## Intermodality in cycling tourism

### Bike + Train

Une soirée parlementaire au Parlement Européen à Bruxelles pour promouvoir le tourisme à vélo



Berhard Ensink, ECF, secrétaire général

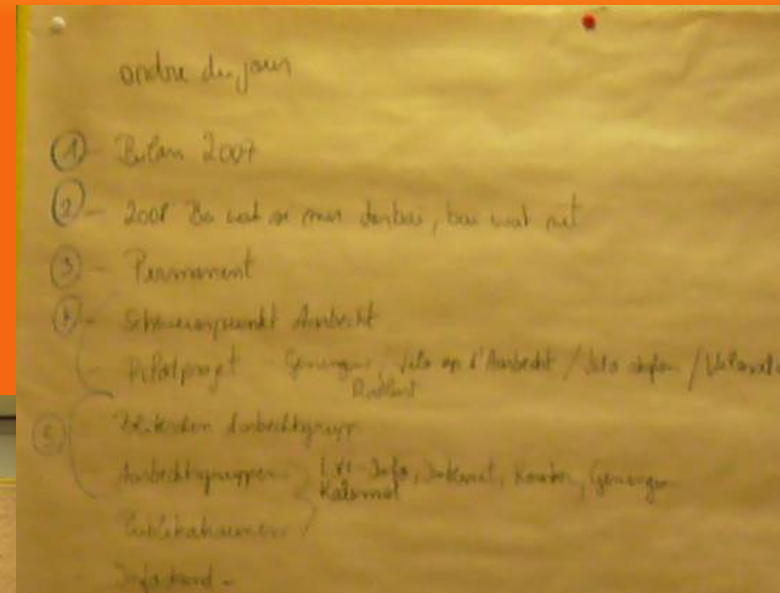


MEP Erik Meijer,  
Natascha van Bennekom, Fietzersbond  
Frans van Schoot, ECF, vice-président

# Denkdag

1 décembre 2007

Une journée pour faire le bilan de l'année écoulée et d'établir les priorités pour l'année à venir



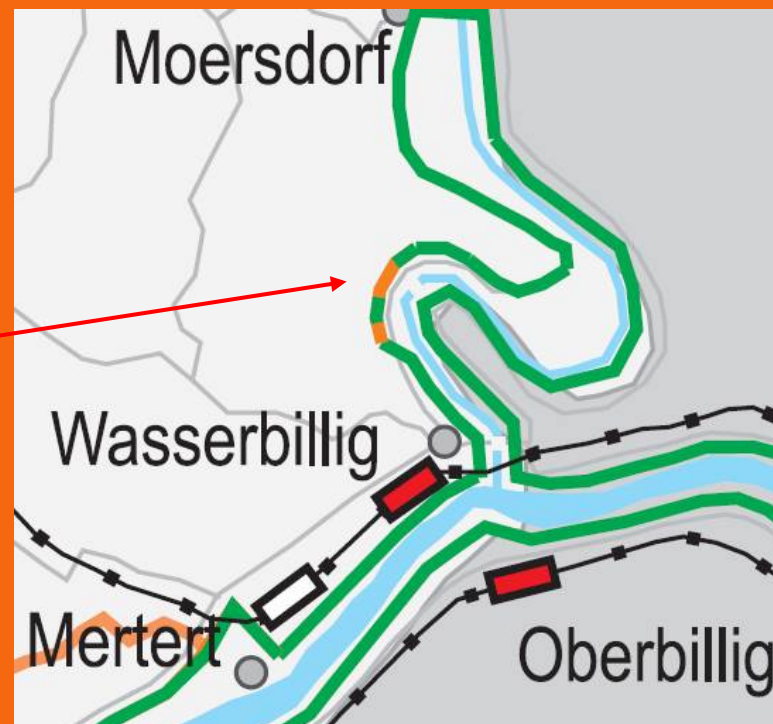
# 2007

[www.velospisten.lu](http://www.velospisten.lu)



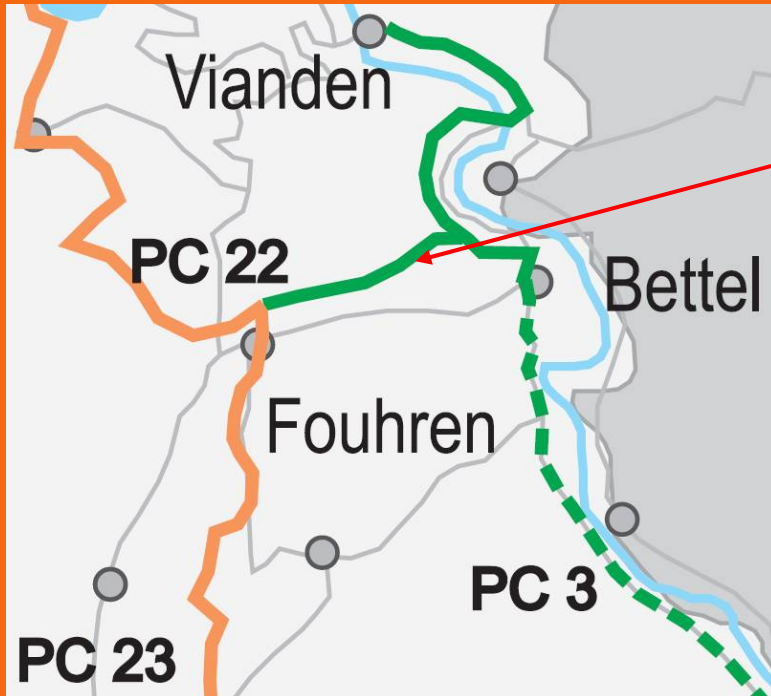


# Réseau national



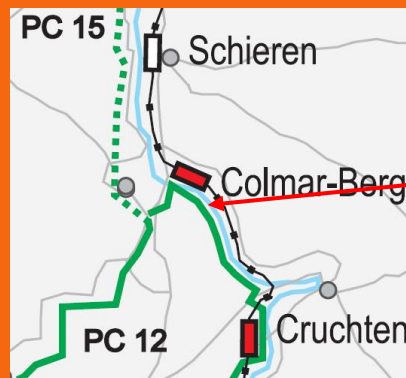
PC03 entre Langsur - Wasserbillig,  
ouverture prévue en 2009

# Réseau national



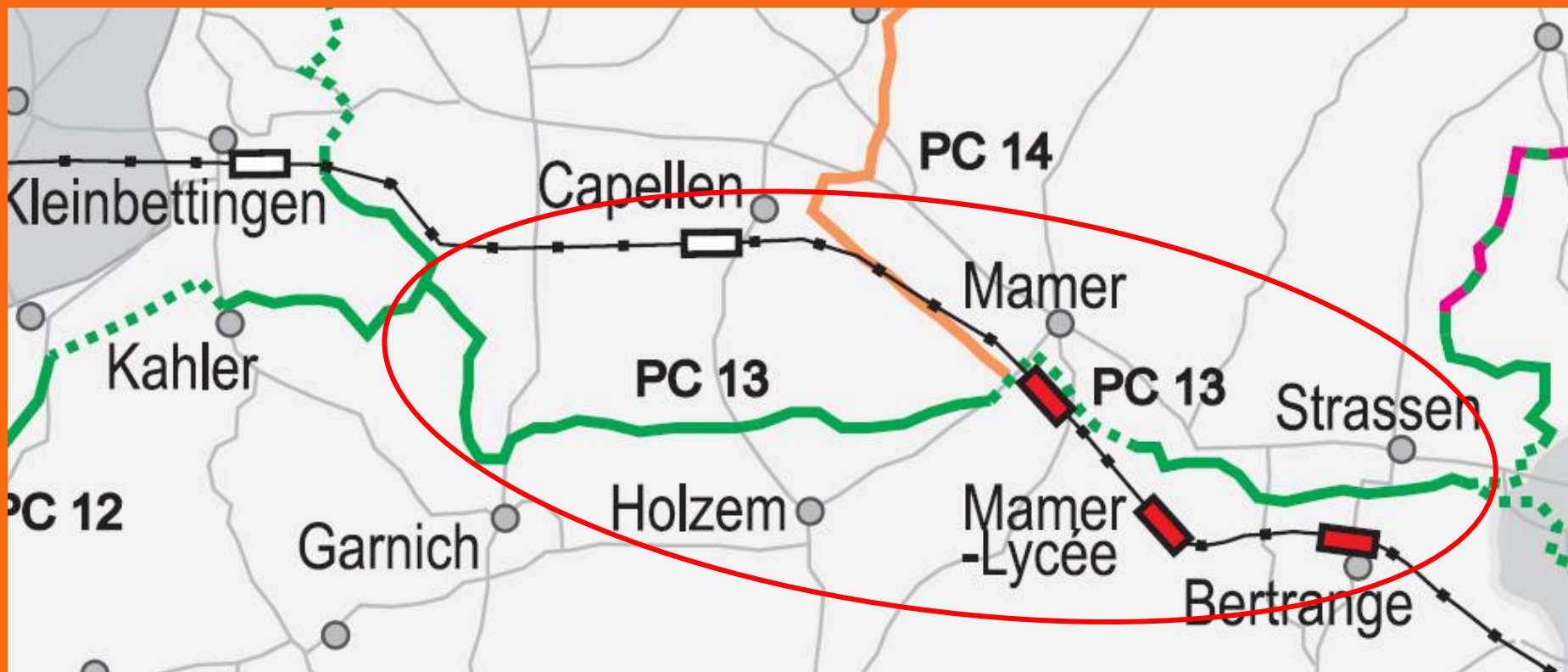
PC22 entre Bettel et Fouhren,  
en service depuis juillet 2007

PC15 à Colmar-Berg,  
pont en service depuis septembre 2007



# Réseau national

Panneaux touristiques sur la PC13  
(Mise en place 2008)



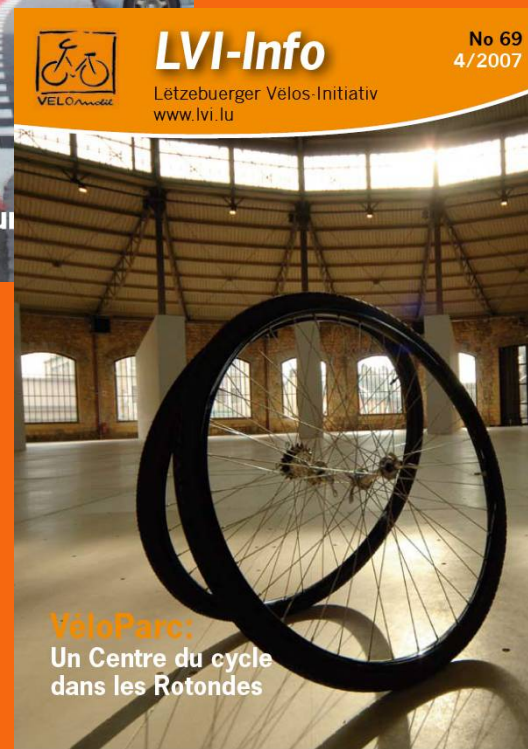
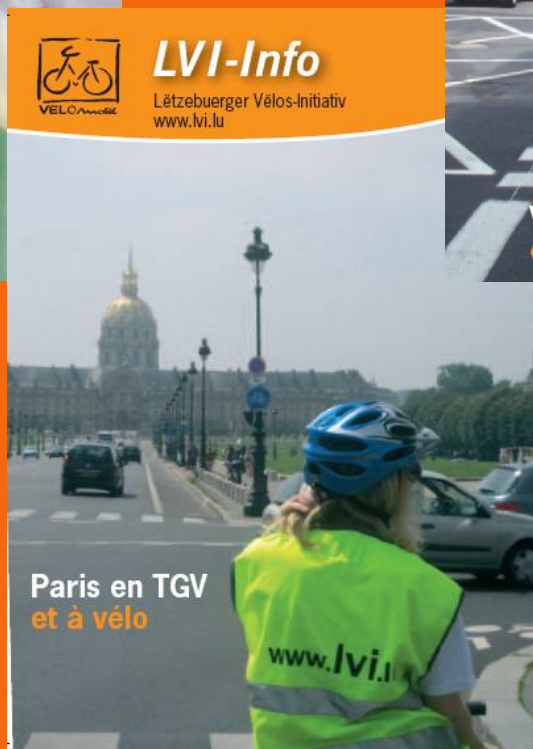
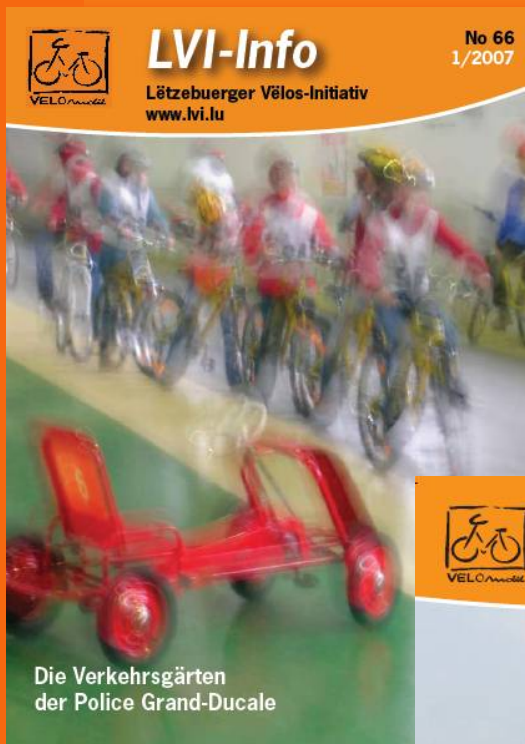


# LVI - Parcours





Un grand merci à toutes les communes et associations  
qui ont loué notre parcours d'adresse

# LVI - Info






# LVI - Internet

- ▶ **Velo Tour Luxembourg**
- ▶ **Bed & Bike**
- ▶ **Kalenner**



Wandern oder Radwandern mit den CFL  
se balader à pied ou à vélo avec les CFL

Mon, 17 Dec 2007, 14:31:54  
66759 - zënter Abrel 2000  
LVI a.s.b.l. - www.lvi.lu

**LVI**  
Lëtzebuerger Vëlos-Initiativ

6 rue Vauhan  
L - 2663 Luxembourg

Tel.: (+352) 43 90 30 29  
Fax: (+352) 20 40 30 29

Internet: [www.lvi.lu](http://www.lvi.lu)  
E-mail: [info@lvi.lu](mailto:info@lvi.lu)

Partenaire:  
OekoZenter Lëtzebuerg

▶ **LVI a.s.b.l.**  
Présentation  
Devenir membre  
LVI newsletter


▶ **Publications**  
LVI-Info  
ECF-Info

▶ **LVI-Service**  
Calendrier  
Parcours d'adresse  
Politique Cycliste de l'EU  
Infos Trafic cycliste  
Infos Transport public  
Infos Randonnées  
Récits de voyages  
Etudes  
Vente et Achats

▶ **Archives**  
News-Archiv  
Revue de Presse  
Album Photo

▶ **Partenaires**  
OekoZenter  
CIGLEsch

▶ **Contact**  
Liens  
Livre d'Or  
E-mail

Virstellung	Presse-Revue	LVI-Info	LVI-Kalenner	Foto-Album
<p>12.09.2007 <b>LVI-Info 68 3/2007</b> télécharger   download  (1,8Mb)</p> <p>31.08.2007 <b>Carte schématique du Réseau National de Pistes Cyclables du Grand-Duché de Luxembourg</b> Nouvelle édition Juin 2007 télécharger   download </p> <p>22.08.2007 <b>The ECF Declaration of Berne - La déclaration de Berne de l'ECF</b> télécharger   download </p> <p>12.07.2007 <b>Concept vélo de la Ville de Luxembourg</b> Présentation des 3 premières routes dans notre rubrique "Infos Trafic cycliste" en savoir plus   mehr</p> <p>12.07.2007 <b>LVI-Info 67 2/2007</b></p>				


**Willkommen auf den Internet-Seiten der Lëtzebuerger Vëlos-Initiativ (LVI) \_**

The ECF Declaration of Berne - La déclaration de Berne de l'ECF

La LVI est membre de la: **ECF European Cyclists' Federation** 

Die LVI ist Mitglied der: **EUROPÄISCHER RADFAHRT VERBAND • FÉDÉRATION EUROPÉENNE DES CYCLISTES uM**

Last updated: 17.10.2007      Webdesign: [PSweb.org](http://PSweb.org)      Website | Contact

Login      Made with 

Optimized for: minimum 1024 x 768 pixel  
Best viewed with a good webbrowser like Firefox, Opera, Konqueror

Webmail      Disclaimer

Please note: This is the official website of a non-profit organization. Unsolicited mail, commercial offers or messages not in relation with our aims are punished with blocking of the whole originator's domain and IP-range on several servers, so be aware!!!



LVI



## Bicycle promotion in Europe - 5 priorities





# BYPAD


German

DIE EFFIZIENTESTE METHODE, UM DIE LOCALE FAHRRADPOLITIK ZU VERBESSERN

- ✓ Titelseite
- ✓ BYPAD in der Übersicht
- ✓ Vorteile für Ihre Stadt
- ✓ Referenzen
- ✓ Zertifizierte BYPAD-Städte
- ✓ Zertifizierte Auditoren
- ✓ Workshop Recklinghausen
- ✓ BYPAD Konsortium

BYPAD ermöglicht eine tiefgreifende Analyse des Ist-Zustandes der lokalen Radverkehrspolitik.

Machen Sie Ihre Stadt zur zertifizierten BYPAD-Stadt! Kontaktieren Sie Ihren lokalen BYPAD Auditor.





## BYPAD

*Mehr Qualität für Radverkehr*

**BYPAD in der Übersicht** Wie gut ist die Radverkehrspolitik in Ihrer Stadt? Ist sie effektiv? Und effizient? Wie können Sie sie verbessern? Das Instrument dafür ist vorhanden. Es heißt BYPAD ... [\[mehr...\]](#)

**Vorteile für Ihre Stadt** 4 gute Gründe, warum BYPAD Ihrer Stadt Vorteile bringt [\[mehr...\]](#)

**Referenzen:** Statements von Städtevertretern [\[mehr...\]](#)

BYPAD wurde gefördert von der Europäischen Kommission im Rahmen des SAVE


Mehr Qualität für den Radverkehr

## Audit der Velopolitik der Stadt Esch-sur-Alzette

Auditbericht und Qualitätsplan (95%-Version)



velo:consult

Dezember 2007

En 2007 la ville d'Esch/Alzette a demandé un audit auprès de BYPAD

La LVI était membre du groupe de travail ad hoc



## 12 itinéraires cyclables à travers l'Europe

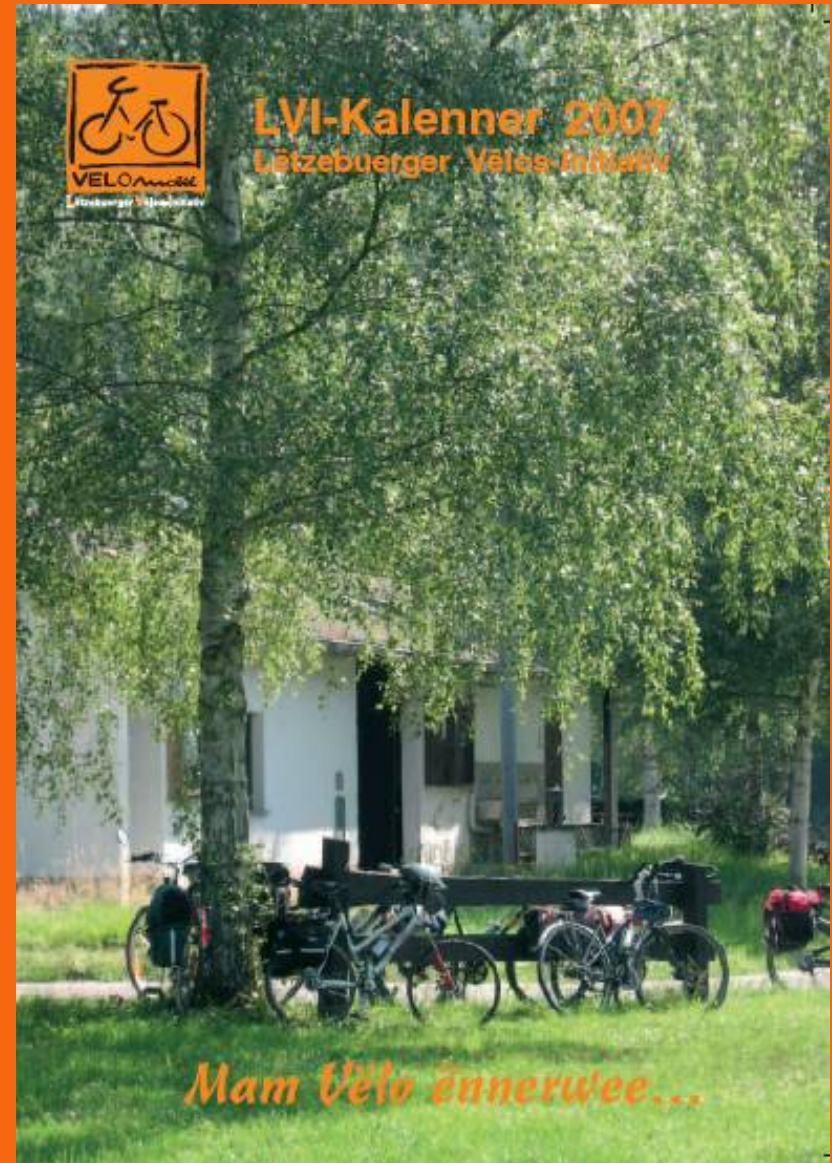


[www.eurovelo.org](http://www.eurovelo.org)

# LVI-Kalenner 2007

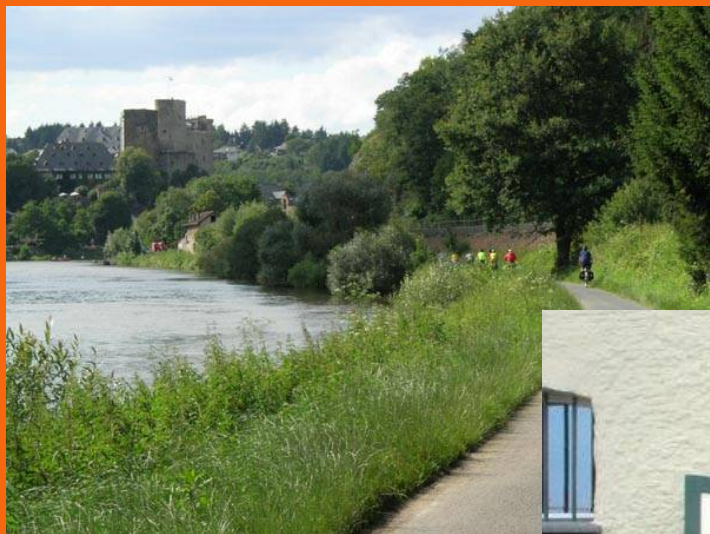
Pour le simple plaisir  
de se balader à vélo...

- 9 randonnées à Luxembourg
- 3 randonnées à l'étranger





# Randonnées 2007





**Au risque d'oublier l'un ou l'autre**  
**Un grand merci pour une bonne collaboration en 2007**

- A tous les bénévoles de la LVI
- ADFC, Bonn, Bremen, Rheinland/Pfalz, Saarland, Trier
- Association Nationale des Victimes de la Route (AVR)
- CIGL Esch
- Communes de: Bettembourg, Esch/Alzette, Esch-sur-Sûre, Dudelange, Luxembourg, Schiffflange
- Biotop, Colabor, Cycles Kontz, Editions Binsfeld, Etika, Inform, Imprimerie Linden, Naturata, Naturpark Our, Naturpark Uewersauer, Obertin, Pic'Art, Robbesscheier, Sudgaz, Velo Sport Center, Velocenter Goedert
- CC
- Centrale des Auberges de Jeunesse (CAJL)
- Chemins de Fer Luxembourgeois (CFL)
- European Cyclists Federation (ECF)
- FUBICY (France)
- GRACQ, ProVélo (Belgique)
- Ministère de l'Intérieur, Ministère du Tourisme, Ministère des Transports, Ministère des Travaux Publics
- Mouvement Ecologique et son secrétariat, Oekozenner
- Police Grand-Ducale
- Ponts et Chaussées
- Service technique de la Ville de Luxembourg
- Statec
- Verkeiersverbond a Mobilitészentral

Ainsi qu'aux innombrables personnes qui au courant de l'année 2007  
nous ont soutenu(e)s dans notre travail

**Un grand merci pour les dons anonymes et autres**



# ALL WE NEED

## Le réflexe vélo



Deux roues suffisent pour aller loin.

Echangez plus souvent  
la voiture contre la bicyclette.

## Le réflexe vélo

Deux roues suffisent pour aller loin. Echangez plus souvent la voiture contre la bicyclette.

Vous ne troquerez pas seulement le stress du trafic automobile contre le **plaisir de bouger**, mais vous contribuerez avec chaque tour de pédale à réduire l'effet de serre.

Mis à part vos deux pieds, le deux-roues est le moyen de transport le plus écologique et, en ville, **le plus efficace**. Le réflexe vélo, c'est utiliser la bicyclette pour vous rendre au travail ou à l'école ou pour faire vos achats. Et, bien sûr, pour donner une bouffée d'air frais à vos moments de détente.



Lëtzebuurger Vëlos-Initiativ

**Lëtzebuurger Vëlos-Initiativ**  
asbl

6, rue Vauban

L-2663 Luxembourg

Tél. 43 90 30 29

[www.lvi.lu](http://www.lvi.lu)

[lvi@velo.lu](mailto:lvi@velo.lu)

[www.ecf.com](http://www.ecf.com)

ALL WE NEED

[www.allweneed.lu](http://www.allweneed.lu)